



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
2 March 2023
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Бахрейна*

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Бахрейна (CEDAW/C/BHR/4) на своих 1951-м и 1952-м заседаниях (см. CEDAW/C/SR.1951 и CEDAW/C/SR.1952), состоявшихся 14 февраля 2023 года. Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/BHR/Q/4, а ответы Бахрейна приводятся в документе CEDAW/C/BHR/RQ/4.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его четвертого периодического доклада. Кроме того, он выражает признательность государству-участнику за представление доклада (CEDAW/C/BHR/CO/3/Add.1) о последующей деятельности в связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (CEDAW/C/BHR/CO/3). Он приветствует устное выступление делегации и дополнительные разъяснения, которые были даны в ответ на вопросы, заданные членами Комитета в устной форме в ходе состоявшегося диалога.

3. Комитет высоко оценивает направление государством-участником делегации высокого уровня, возглавляемой Генеральным секретарем Верховного совета по делам женщин Халой бинт Мухаммад Джабир аль-Ансари и включающей представителей Верховного совета по делам женщин, Министерства иностранных дел, Консультативного совета, Высшего судебного совета, Государственной прокуратуры, Национального управления по надзору в сфере здравоохранения, Министерства информации, Министерства юстиции, по делам ислама и пожертвований, Национального коммуникационного центра, Министерства социального развития, Министерства образования, Министерства здравоохранения, Министерства внутренних дел, Комиссии по законодательству и юридическим заключениям, Министерства труда, Управления по регулированию рынка труда, одной из организаций гражданского общества и эксперта по правам человека, а также Постоянного представителя Бахрейна при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в

* Приняты Комитетом на его восемьдесят четвертой сессии (6–24 февраля 2023 года).



Женеве Юсуфа Абдулкарима Буджири и других сотрудников Постоянного представительства Бахрейна при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует прогресс в проведении законодательных реформ, достигнутый за период после рассмотрения в 2014 году предыдущего доклада государства-участника (CEDAW/C/BHR/3), в частности принятие:

а) Закона № 14 от 2022 года о социальном страховании, предусматривающего повышение ставок взносов на социальное страхование, пересмотр формулы расчета пенсии, увеличение установленного возраста выхода на пенсию для женщин с 55 до 60 лет и пересмотр способа выплаты субсидии в связи с прекращением службы;

б) Декрета-закона № 16 от 2021 года о внесении в Кодекс трудовых законов, касающихся частного сектора, изменений, запрещающих неравное вознаграждение женщин и мужчин за труд равной ценности, и об отмене статьи 30 Кодекса, согласно которой соответствующий министр должен был определять ситуации, виды работ и обстоятельства, в которых не допускается использовать труд женщин в ночное время, а также его статьи 31, предусматривавшей вынесение соответствующим министром решения о профессиях, в которых запрещается использовать труд женщин;

в) Закона № 23 от 2018 года о введении в действие Закона о медицинском страховании, гарантирующего медицинское страхование домашним работникам — мигранткам/экспатрианткам;

г) Декрета-закона № 59 от 2018 года о внесении в Кодекс трудовых законов, касающихся частного сектора, изменений, запрещающих дискриминацию по признаку пола, происхождения, языка, религии или вероисповедания;

д) Закона № 19 от 2017 года о введении в действие Закона о семье;

е) Постановления № 26 министра труда и социального развития от 2017 года об условиях и порядке лицензирования центров семейного консультирования;

ж) Закона № 17 от 2015 года о защите от домашнего насилия;

з) Указа № 4 от 2014 года Совета по делам гражданской службы о создании комитетов по вопросам равных возможностей во всех министерствах и официальных органах.

5. Комитет приветствует усилия государства-участника по совершенствованию его институциональной и нормативной базы, призванные ускорить процесс ликвидации дискриминации в отношении женщин и содействовать достижению гендерного равенства, в частности принятие следующих документов и учреждение следующих органов:

а) Национального плана по улучшению положения женщин Бахрейна (на 2013–2022 годы), действие которого было продлено до 2026 года;

б) Национального цифрового центра по наблюдению за показателями гендерного баланса (2018 год);

в) Национальной базы данных и статистики по домашнему насилию (2017 год);

d) Национальной стратегии защиты женщин от домашнего насилия (2015 год).

C. Цели в области устойчивого развития

6. Комитет приветствует международную поддержку целей в области устойчивого развития и призывает к обеспечению гендерного равенства де-юре (на законодательном уровне) и де-факто (на практике) в соответствии с положениями Конвенции на протяжении всего процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Комитет напоминает о важности цели 5 в области устойчивого развития и необходимости учитывать принципы равенства и недискриминации в процессе достижения всех 17 целей. Он настоятельно призывает государство-участник признать, что женщины и мужчины несут равную ответственность за обеспечение устойчивого развития и что женщины и мужчины должны равным образом рассматриваться в качестве движущей силы устойчивого развития государства-участника, и принять в этой связи соответствующие программы и стратегии.

D. Парламент

7. Комитет подчеркивает чрезвычайно важную роль законодательной власти в обеспечении полного выполнения Конвенции (см. [A/65/38](#), часть вторая, приложение VI). Он предлагает Национальному собранию принять в соответствии с его мандатом необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, в период до представления следующего периодического доклада согласно Конвенции.

E. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Оговорки

8. Комитет отмечает, что толкование законов шариата в соответствии с Конвенцией может способствовать достижению государством-участником своих целей и помочь ему в выполнении его обязательств по Конвенции. Комитет принимает к сведению Декрет-закон № 70 от 2014 года, предусматривающий изменение формулировок оговорок государства-участника к статьям 2, 15 4) и 16 Конвенции для обеспечения того, чтобы данные статьи применялись только «в рамках законов шариата». Однако Комитет с беспокойством отмечает, что даже с учетом внесенных в них изменений эти оговорки по-прежнему представляют собой препятствие для осуществления Конвенции в целом.

9. Комитет напоминает государству-участнику, что оговорки к статьям 2 и 16 несовместимы с предметом и целью Конвенции (см. заявление Комитета об оговорках, принятое на девятнадцатой сессии в 1998 году) и что в пункте 66 общей рекомендации № 33 Комитет рекомендует государствам-участникам снять свои оговорки к Конвенции, в частности к статьям 2 с), 5 а), 15 и 16. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации ([CEDAW/C/BHR/CO/3](#), п. 10), Комитет призывает государство-участник продолжить пересмотр своих оговорок к Конвенции с целью их снятия. В частности, он призывает государство-участник снять свои оговорки к

статьям 2, 15 4) и 16. В этом процессе государству-участнику следует принимать во внимание опыт стран с аналогичными культурными традициями и правовыми системами, которым удалось успешно привести свое национальное законодательство в соответствие со своими международными обязательствами в области прав человека, в частности обязательствами по Конвенции.

Права женщин и гендерное равенство, рассматриваемые в свете пандемии коронавирусного заболевания и усилий по восстановлению

10. Комитет приветствует усилия государства-участника по применению учитывающего гендерные аспекты подхода к смягчению последствий пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) для участия женщин в экономической жизни. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что большое количество трудящихся-мигранток/экспатрианток, в особенности мигранток/экспатрианток — домашних работниц, испытывают на себе негативное воздействие пандемии, из-за которой они лишились работы и не могут получить доступ к механизмам социальной защиты. Комитет напоминает государству-участнику, что женщины, которые относятся к числу недостаточно представленных и находящихся в неблагоприятном положении групп населения, зачастую ущемлены в своих возможностях в силу дискриминационного характера структур, институтов и систем.

11. В соответствии со своей директивной запиской об обязательствах государств — участников Конвенции в контексте пандемии COVID-19, опубликованной 22 апреля 2020 года, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять институциональные, законодательные и политические меры для устранения глубоко укоренившегося неравенства между женщинами и мужчинами и придать новый импульс достижению гендерного равенства, отдавая женщинам центральную роль в стратегиях восстановления после пандемии COVID-19, рассматриваемых в качестве стратегического приоритета и предусматривающих осуществление устойчивых изменений во имя достижения целей в области устойчивого развития;

б) обеспечить, чтобы программы и стратегии восстановления после пандемии COVID-19 и пакеты стимулирующих мер, направленных на смягчение социально-экономических последствий пандемии, служили интересам женщин и девочек, в особенности принадлежащих к находящимся в неблагоприятном положении и маргинализированным группам населения, в частности трудящихся-мигранток и тех, кто выполняет неоплачиваемую работу по уходу.

Законодательная база, правовой статус Конвенции и согласование правовых норм

12. Комитет с удовлетворением отмечает проведение в государстве-участнике законодательных реформ. Однако он обеспокоен:

а) отсутствием в национальном законодательстве прямого запрета на дискриминацию в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции;

б) задержками в пересмотре дискриминационного законодательства, включая Уголовный кодекс и Закон о гражданстве;

с) тем фактом, что внесение изменений в статью 43 Закона об ассоциациях, которой был придан более ограничительный характер за счет включения в нее положения о том, что члены правлений не должны принадлежать к каким-либо политическим течениям, привело к сокращению возможностей для гражданской активности, что может ограничивать право на свободу мирных собраний и свободу ассоциации;

d) сообщениями о том, что некоторые женские организации гражданского общества не получали финансовой поддержки со стороны правительства на протяжении последних трех лет.

13. Комитет подтверждает свои предыдущие рекомендации и призывает государство-участник:

a) **принять определение дискриминации в отношении женщин, охватывающее как прямую, так и косвенную дискриминацию в публичной и частной сферах, а также перекрестные формы дискриминации в соответствии со статьями 1 и 2 Конвенции;**

b) **придавать первостепенное значение процессу правовых реформ и безотлагательно и в четко установленные сроки изменить или отменить все дискриминационные положения законодательства, в том числе дискриминационные положения Уголовного кодекса, Закона о семье и Закона о гражданстве, а также проводить информационно-разъяснительную работу с парламентариями, религиозными и общинными лидерами, правозащитниками и представителями широкой общественности о необходимости реформы законодательства;**

c) **внести изменения в статью 43 Закона об ассоциациях, чтобы она приобрела более инклюзивный характер и не предусматривала исключение членов правления в силу возможной политической принадлежности;**

d) **защищать права на свободу мирных собраний и свободу ассоциации;**

e) **оказывать финансовую поддержку женским группам гражданского общества и неправительственным организациям на равной и инклюзивной основе.**

Национальный механизм по улучшению положения женщин

14. Комитет отмечает чрезвычайно важную роль Верховного совета по делам женщин в качестве национального механизма по расширению прав и возможностей и улучшению положения женщин, а также в качестве консультативного органа государства-участника по содействию осуществлению прав женщин. Комитет приветствует начало реализации Национального плана по улучшению положения женщин Бахрейна на 2013–2022 годы, рост числа комитетов по вопросам равных возможностей в государственном и частном секторах и создание Центра по вопросам гендерной сбалансированности, Центра поддержки женщин и Женского информационного центра. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что некоторые представители гражданского общества и неправительственных организаций не в полной мере включены в совместные усилия.

15. **Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 16), Комитет рекомендует государству-участнику и далее укреплять сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами, обеспечивая их всестороннее участие в разработке и реализации стратегий и программ.**

Национальное правозащитное учреждение

16. Комитет отмечает, что в мае 2016 года Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений присвоил Национальному правозащитному учреждению статус «В». Комитет с беспокойством отмечает тот факт, что в законодательстве ничего не говорится о процессе отбора и назначения членов Совета комиссаров Учреждения. Кроме того, Комитет обеспокоен недостаточным объемом информации о количестве жалоб, получаемых Национальным правозащитным учреждением, и результатах их рассмотрения, а также о выделяемых ему людских, технических и финансовых ресурсах.

17. Комитет рекомендует государству-участнику выполнить рекомендации подкомитета по аккредитации Глобального альянса национальных правозащитных учреждений в целях обеспечения широкого и транспарентного процесса отбора и назначения членов Национального правозащитного учреждения и в целях укрепления его независимости в том, что касается его структуры, состава и процесса принятия решений, с тем чтобы привести его в полное соответствие с принципами, касающимися статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижские принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года). Государству-участнику рекомендуется обращаться к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за соответствующей технической помощью.

Правозащитницы

18. Комитет с беспокойством отмечает сообщения, поступающие, в частности, от мандатариев специальных процедур Организации Объединенных Наций, о сужении пространства для деятельности правозащитниц и о репрессиях в их отношении, включая запугивание, преследование, угрозы, физическое насилие, сексуальное насилие, запрет на поездки и произвольное задержание.

19. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать повышать эффективность и обеспечивать осуществление мер и гарантий защиты правозащитниц, журналисток и женщин — членов политической оппозиции от актов репрессий.

Временные специальные меры

20. Комитет отмечает, что Верховный совет по делам женщин в сотрудничестве с Министерством финансов и экономики на двухгодичной основе готовит национальный доклад о гендерном балансе и что государство-участник учредило национальный центр по наблюдению за показателями гендерного баланса. Комитет с беспокойством отмечает решение государства-участника не принимать такие временные специальные меры, как введение квот, в областях, где женщины недостаточно представлены или находятся в неблагоприятном положении, в том числе в экономической, политической и общественной сферах.

21. Действуя в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и своей общей рекомендацией № 25 (2004) о временных специальных мерах, а также повторяя свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 18), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) информировать и подготавливать парламентариев и других соответствующих должностных лиц по вопросу о недискриминационном характере временных специальных мер по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции согласно толкованию, содержащемуся в общей рекомендации № 25;

б) принимать и осуществлять временные специальные меры, включая установленные законом квоты и преференциальный прием на работу женщин, направленные на достижение фактического и реального равенства между женщинами и мужчинами в тех областях, в которых женщины недостаточно представлены или находятся в неблагоприятном положении, в том числе в политической сфере, руководящих органах и частном секторе;

с) принять законодательство, поощряющее применение временных специальных мер как в государственном, так и в частном секторе.

Стереотипы

22. Комитет с беспокойством отмечает особое внимание, которое государство-участник уделяет в своей Конституции «обязанностям женщин по отношению к семье». Он вновь выражает обеспокоенность в связи с сохранением традиционных стереотипов о роли и обязанностях женщин и мужчин в обществе и, в частности, в семье.

23. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 20), Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры, включая информационно-просветительские и образовательные кампании, для ликвидации глубоко укоренившихся патриархальных взглядов и стереотипов относительно роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе. Кроме того, он рекомендует государству-участнику поощрять равное распределение семейных обязанностей между женщинами и мужчинами.

Вредные виды практики

24. Комитет с беспокойством отмечает, что в соответствии со статьей 20 Закона о семье минимальный возраст вступления в брак для девочек по-прежнему составляет 16 лет, по сравнению с 18 годами для мужчин, и что брак лиц, не достигших 16-летнего возраста, может быть разрешен компетентным семейным судом. Он также с беспокойством отмечает, что вредная практика полигамии не была запрещена законом.

25. Ссылаясь на совместную общую рекомендацию № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/замечание общего порядка № 18 Комитета по правам ребенка (2019) по вредной практике и на свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 44), Комитет призывает государство-участник внести изменения в статью 20 Закона о семье, чтобы установить минимальный возраст вступления в брак в 18 лет и для женщин, и для мужчин и запретить вступать в брак всем лицам, не достигшим 18-летнего возраста, без каких-либо исключений. В соответствии со своей общей рекомендацией № 21 (1994) о равноправии в браке и в семейных отношениях Комитет также рекомендует государству-участнику запретить полигамию.

Гендерное насилие в отношении женщин

26. Комитет отмечает, что в 2015 году Верховный совет по делам женщин приступил к реализации национальной стратегии по защите женщин от домашнего насилия. Он отмечает также предложенный проект закона о признании утратившей силу статьи 353 Декрета-закона № 15 от 1976 года о введении в действие Уголовного кодекса, согласно которой виновный в изнасиловании может избежать наказания, женившись на жертве. При этом Комитет с беспокойством отмечает следующее:

а) статья 344 Уголовного кодекса не предусматривает уголовной ответственности за изнасилование в браке, которое не включено в определение изнасилования;

б) отсутствие конкретных сроков принятия законопроекта о признании статьи 353 Уголовного кодекса утратившей силу с целью единообразной криминализации изнасилования, в том числе изнасилования одним исполнителем, изнасилования группой лиц и изнасилования в браке, и исключения оговорки об изъятии, согласно которой виновный в изнасиловании освобождается от уголовной ответственности в том случае, если он женится на своей жертве;

с) статьи 16 и 334 Уголовного кодекса предусматривают более мягкие меры наказания для лиц, совершивших преступления во имя так называемой чести;

д) недостаточность данных, в разбивке по возрасту, национальности, этнической принадлежности, наличию инвалидности, месту жительства (город или сельская местность) и характеру отношений между жертвой и преступником, о количестве зарегистрированных случаев гендерного насилия в отношении женщин, расследований, случаев судебного преследования и вынесенных обвинительных приговоров, а также о назначенных мерах наказания;

е) недостаточность информации о количестве и сроках действия судебных защитных предписаний, вынесенных с момента вступления в силу Закона о домашнем насилии, и о наказаниях, налагаемых за нарушение таких предписаний.

27. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 22) и на свою общую рекомендацию № 35 (2017) о гендерном насилии в отношении женщин, предназначенную для обновления общей рекомендации № 19, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) внести изменения в статью 344 Уголовного кодекса, с тем чтобы ввести уголовную ответственность за изнасилование в браке и чтобы определение изнасилования основывалось на отсутствии согласия, а не на применении силы;

б) ускорить принятие законопроекта о признании утратившей силу статьи 353 Декрета-закона № 15 от 1976 года о введении в действие Уголовного кодекса, в соответствии с которой виновный в изнасиловании может избежать уголовной ответственности, женившись на потерпевшей;

с) признать утратившими силу или изменить статьи 16 и 334 Уголовного кодекса, чтобы исключить смягчение наказания для лиц, совершивших во имя так называемой чести или в силу обычая деяния, которые в противном случае карались бы как преступления;

д) представить в следующем периодическом докладе статистические данные, в разбивке по возрасту, национальности, этнической принадлежности, наличию инвалидности, месту жительства (город или сельская местность) и характеру отношений между жертвой и преступником, о количестве зарегистрированных случаев гендерного насилия в отношении женщин, расследований, случаев судебного преследования и вынесенных обвинительных приговоров, а также о назначенных мерах наказания;

е) представить также в следующем периодическом докладе подробную информацию о количестве судебных защитных предписаний, вынесенных с момента вступления в силу Закона о домашнем насилии, и сроках их

действия, а также о наказаниях, налагаемых за нарушение таких предписаний.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

28. Комитет отмечает создание в 2015 году Центра защиты и помощи для экспатриантов, при котором имеется приют, предназначенный специально для жертв торговли людьми. Он приветствует восстановление в 2022 году Национального комитета по борьбе с торговлей людьми и разработку Национальным комитетом стратегии и плана действий по борьбе с торговлей людьми, а также работу специальных горячих линий для жертв торговли людьми и для подачи жалоб на работодателей, вымогающих у работников деньги за возможность сменить визового спонсора и перейти на другую работу. Однако Комитет с беспокойством отмечает низкие показатели привлечения к ответственности за торговлю людьми в целях принудительного труда. Он обеспокоен также сообщениями о том, что жертвы торговли людьми неохотно подают жалобы, опасаясь возмездия или депортации. Далее Комитет с беспокойством отмечает тот факт, что в государстве-участнике женщины, занимающиеся проституцией, преследуются в уголовном порядке, а также недостаточность информации о мерах по снижению спроса на проституцию и по осуществлению судебного преследования за эксплуатацию женщин, занимающихся проституцией.

29. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации ([CEDAW/C/BHR/CO/3](#), п. 26) и на свою общую рекомендацию № 38 (2020) о торговле женщинами и девочками в контексте глобальной миграции, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести анализ торговли людьми с целью принудительного труда, чтобы лучше понимать и устранять причины расхождения между количеством расследований по факту такой торговли и количеством дел, рассмотренных в судебном порядке;

б) укреплять потенциал сотрудников иммиграционной полиции и других органов власти, занимающихся проблемой торговли людьми, в области проведения собеседований с жертвами торговли людьми с учетом гендерной специфики, раннего выявления таких жертв и их направления к надлежащим специалистам для получения соответствующих услуг, и следить за тем, чтобы жертвы могли сообщать о том, что с ними произошло, не опасаясь депортации или возмездия;

в) обеспечить жертвам торговли людьми доступ к механизмам защиты и помощи пострадавшим и возможность получения разрешений на временное проживание независимо от их способности или готовности сотрудничать с органами обвинения;

г) отменить уголовную ответственность для женщин, занимающихся проституцией, и предоставлять доступ к программам выхода, в том числе к альтернативным возможностям заработка, женщинам, желающим прекратить заниматься проституцией;

е) представить в следующем периодическом докладе всеобъемлющую информацию по вопросу о проституции, в том числе о мерах, принятых государством-участником для сокращения спроса на проституцию и привлечения к уголовной ответственности и наказания лиц, эксплуатирующих проституцию.

Равное участие в политической и общественной жизни

30. Комитет отмечает усилия государства-участника по содействию участию женщин в политической и общественной жизни. Однако он с беспокойством отмечает, что, несмотря на некоторый прогресс, представительство женщин в Национальном собрании, местных советах и судебных органах остается крайне низким. Комитет обеспокоен также тем, что поправка к статье 43 Закона об ассоциациях необоснованно ограничивает участие женщин в политической жизни на основании прошлой политической деятельности.

31. Комитет, ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 28) и свои общие рекомендации № 23 (1997) об участии женщин в политической и общественной жизни и № 25 (2004) о временных специальных мерах, рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в виде квот, с указанием конкретных сроков осуществления, для ускорения достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами в политической и общественной жизни, в том числе в Национальном собрании, местных советах, правительственных учреждениях и во всех судебных органах, включая суды по семейным делам. Он рекомендует государству-участнику продолжать усилия по продвижению женщин на руководящие должности в государственном и частном секторах.

Женщины и мир и безопасность

32. Комитет с удовлетворением отмечает приверженность государства-участника выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности и других последующих резолюций о женщинах и мире и безопасности путем включения элементов резолюции 1325 (2000) в Национальный план по улучшению положения женщин Бахрейна. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что разработка национального плана действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности не предусматривается.

33. Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях, и рекомендует государству-участнику в сотрудничестве с представителями женских организаций гражданского общества безотлагательно разработать и принять национальный план действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности.

Гражданство

34. Комитет с беспокойством отмечает задержку с принятием проекта поправки 2014 года к Закону о гражданстве, в соответствии с которой бахрейнские женщины будут наделены равными с мужчинами правами на передачу своего гражданства детям. Он также с беспокойством отмечает, что проект поправки не предусматривает автоматической передачи гражданства ребенку женщиной, состоящей в браке с иностранцем, в отличие от тех случаев, когда бахреинец женат на иностранке, в силу чего дети таких женщин подвержены риску безгражданства.

35. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие проекта поправки 2014 года к Закону о гражданстве и пересмотреть данный проект с тем, чтобы бахрейнские женщины имели такие же права на передачу своего гражданства детям, что и бахрейнские мужчины, в том числе в случае брака с иностранцем. Комитет, в соответствии со своей предыдущей

рекомендацией (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 34), рекомендует государству-участнику присоединиться к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

Образование

36. Комитет с удовлетворением отмечает увеличение доли женщин и девочек, получающих высшее образование в области науки и техники, инженерного дела и математики. Вместе с тем он с беспокойством указывает на следующее:

- а) увеличение числа женщин и девочек, получающих образование в области науки и техники, инженерного дела и математики, не привело к расширению участия женщин на рынке труда в этих областях;
- б) национальные образовательные программы не предусматривают всеобъемлющего просвещения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья.

37. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 36) и на свою общую рекомендацию № 36 (2017) о праве девочек и женщин на образование, Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) продолжать осуществлять и усиливать меры, нацеленные на дальнейшую диверсификацию возможностей девочек и мальчиков по выбору образования и профессии, и бороться с сохраняющимися традиционными взглядами и стереотипами, которые ограничивают выбор девочками и женщинами нетрадиционных направлений подготовки и профессий;
- б) включить соответствующее возрасту обучение по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе по вопросам ответственного сексуального поведения, современных средств контрацепции и заболеваний, передаваемых половым путем, в образовательные программы на всех уровнях системы образования;
- в) рассмотреть возможность присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования.

Занятость

38. Комитет приветствует принятие государством-участником законодательства, предусматривающего запрет на дискриминацию в оплате труда, установление уголовной ответственности за сексуальные домогательства на рабочем месте и отмену ограничений на работу женщин в ночное время. При этом Комитет с беспокойством отмечает следующее:

- а) согласно статье 56 Закона о семье, если после вступления в брак женщина устраивается на работу без согласия мужа, это считается актом неповиновения;
- б) недостаточный объем информации об эффективном применении статей 33 и 39 Трудового кодекса, запрещающих соответственно увольнение женщин по причине их семейного положения или беременности и рождения детей и дискриминацию в оплате труда.

39. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) незамедлительно принять меры для признания утратившей силу или изменения статьи 56 Закона о семье, чтобы гарантировать женщинам возможность после вступления в брак устраиваться на работу без согласия мужа;
- b) повысить эффективность проведения трудовых инспекций для осуществления контроля за условиями труда и найма женщин и обеспечения соблюдения работодателями статей 33 и 39 Трудового кодекса в полном объеме;
- c) выявлять и устранять барьеры, препятствующие равному участию женщин в трудовой деятельности, в том числе путем решения вопросов, связанных с традиционными гендерными ролями, и содействия доступу женщин к руководящим должностям;
- d) ратифицировать Конвенцию Международной организации труда (МОТ) 1951 года (№ 100) о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности;
- e) ратифицировать Конвенцию МОТ 2019 года (№ 190) об искоренении насилия и домогательств.

Трудящиеся-мигрантки

40. Комитет отмечает переход на новую систему выдачи разрешений на работу в соответствии с Постановлением № 1 от 2022 года, которая позволяет держателям разрешений трудиться на нескольких работодателях. Однако он отмечает, что более половины трудящихся-мигранток/экспатрианток, официально зарегистрированных в государстве-участнике, занимаются домашним трудом, и выражает сожаление в связи с тем, что новая система выдачи разрешений на работу не распространяется на домашних работников. Он также с беспокойством отмечает следующее:

- a) действие Трудового кодекса не распространяется на домашних работников, большинство из которых в государстве-участнике составляют мигрантки/экспатриантки;
- b) типовой трехсторонний договор о найме домашнего помощника, регулирующий отношения между работодателем, домашним работником и рекрутинговым агентством, не устанавливает максимальную продолжительность рабочего дня и не предусматривает периоды отдыха и компенсацию за сверхурочную работу, что открывает возможности для эксплуатации домашних работниц — мигранток/экспатрианток; при этом работодатели, нанимающие домашних работников напрямую, вообще не обязаны соблюдать положения, предусмотренные в таком типовом трехстороннем договоре;
- c) система спонсорства, регулирующая отношения между работодателем и трудящимися-мигрантами/экспатриантами, продолжает применяться.

41. **Комитет призывает государство-участник:**

- a) усилить правовую защиту трудящихся-мигранток/экспатрианток путем распространения действия Трудового кодекса на домашних работников;
- b) принять руководящие положения о заключении договоров, ввести надлежащие меры наказания за заключение договоров, ущемляющих права работников, и обеспечить доступ к бесплатной юридической помощи

и конфиденциальным и независимым механизмам подачи жалоб для трудящихся-мигранток/экспатрианток, которые работают по трудовым договорам, ущемляющим их права, независимо от того, были ли такие договоры заключены через агентство по найму или напрямую с работодателем;

с) продолжать принимать меры для полной ликвидации системы спонсорства и обращаться за технической помощью в этом отношении к МОТ;

д) рассмотреть возможность ратификации Конвенции МОТ 2011 года (№ 189) о достойном труде домашних работников.

Здравоохранение

42. Комитет отмечает усилия государства-участника по повышению осведомленности об инфекционных заболеваниях, услугах по планированию семьи и современных средствах контрацепции. Он отмечает также, что Министерство образования в сотрудничестве с организациями гражданского общества разработало учебные программы для учителей и учащихся по вопросам, связанным с беременностью и браком. Вместе с тем Комитет с беспокойством отмечает следующее:

а) статья 40 Закона о семье предусматривает, что женщина не вправе «воздерживаться от рождения детей от своего мужа, кроме как с его разрешения и по уважительной причине»;

б) в соответствии со статьей 321 Уголовного кодекса аборт считается уголовным преступлением, врач вправе выполнить аборт лишь в том случае, если жизни женщины угрожает опасность, а законопроект об абортах, рассматриваемый в настоящее время в парламенте, предусматривает декриминализацию абортов лишь при наличии пороков развития плода, но не в случаях изнасилования или инцеста.

43. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации ([CEDAW/C/BHR/CO/3](#), п. 42) и на свою общую рекомендацию № 24 (1999) о женщинах и здоровье, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) признать утратившей силу или изменить статью 40 Закона о семье, с тем чтобы женщины не могли принуждаться мужьями к деторождению и могли свободно принимать решение о том, сколько детей иметь, и об интервалах между их рождением;

б) внести изменения в статью 321 Уголовного кодекса, чтобы узаконить аборт, по крайней мере в случаях изнасилования, инцеста, угрозы жизни или здоровью беременной женщины или тяжелых нарушений развития плода, и декриминализировать их во всех других случаях.

Расширение экономических прав и возможностей женщин

44. Комитет приветствует законодательные меры, принятые государством-участником для расширения доступа женщин к услугам социального страхования и для запрещения дискриминации по признаку пола в том, что касается доступа к кредитам. Однако он с беспокойством отмечает, что социальное страхование не распространяется на трудящихся-мигрантов/экспатриантов (в том числе женщин), которые составляют более половины населения государства-участника.

45. Комитет рекомендует государству-участнику распространить на трудящихся-мигрантов, в том числе на трудящихся женщин-мигрантов, такие же механизмы защиты и льготы, которые положены гражданам Бахрейна в соответствии с Законом о социальном страховании № 14 от 2022 года.

Женщины в местах содержания под стражей

46. Комитет с удовлетворением отмечает, что Министерство внутренних дел подписало меморандум о взаимопонимании с Международным комитетом Красного Креста (МККК), позволяющий представителям МККК посещать тюрьмы и центры содержания под стражей и проводить для сотрудников министерства учебные курсы по правам человека и международному гуманитарному праву. Однако Комитет обеспокоен сообщениями об условиях содержания под стражей, не соответствующих международным стандартам, и заявлениями о ненадлежащем обращении, физических нападениях и сексуальных посягательствах, злоупотреблениях и пытках, а также сообщениями о том, что женщины, в том числе журналистки и активистки, содержащиеся под стражей в государстве-участнике, лишены доступа к услугам здравоохранения и санитарно-гигиеническим объектам.

47. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить возможность женщин, содержащихся под стражей до суда, получать надлежащую юридическую помощь и гарантировать им доступ к правосудию в соответствии с Принципами и руководящими положениями Организации Объединенных Наций, касающимися доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, так чтобы условия содержания женщин под стражей, в том числе в центрах временного содержания мигрантов, соответствовали Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), и Минимальным стандартным правилам Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и чтобы по факту всех сообщений о ненадлежащем обращении или злоупотреблениях в местах содержания под стражей проводились эффективные расследования, а виновные привлекались к ответственности и несли заслуженное наказание.

Брак и семейные отношения

48. Комитет отмечает, что государство-участник приняло единый Закон о семье № 19 от 2017 года и поощряет применение процедуры медиации в семейных спорах. Однако он с беспокойством указывает на то, что, несмотря на предыдущие рекомендации Комитета (CEDAW/C/BHR/CO/3, п. 44), единый Закон о семье по-прежнему не предусматривает равенства и реального доступа к правосудию в семейных вопросах, в особенности в том, что касается брака, развода, наследования и родительской опеки. В частности, Комитет с беспокойством отмечает следующее:

- а) для вступления в брак женщине требуется согласие попечителя мужского пола;
- б) согласно основанному на нормах шариата закону, действующему в государстве-участнике, женщины не имеют равных с мужчинами прав наследования;

с) закон предусматривает для женщин меньшее число оснований для подачи на развод, чем для мужчин, при этом при разводе по инициативе женщины, известном как «хуль'», от женщины требуется отказаться от своих финансовых прав, в том числе от своего приданого, что имеет для нее негативные экономические последствия;

д) законодательство в отношении родительской опеки и попечительства имеет сильную гендерную окраску, предусматривая, в частности, что отец является главным опекуном ребенка в браке и в случае развода и что мать может лишиться права опеки в случае повторного вступления в брак.

49. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность пересмотра Закона о семье № 19 от 2017 года, с тем чтобы все его положения применялись ко всем в равной степени, независимо от пола и религиозной принадлежности. Он рекомендует также провести дальнейшее исследование прав женщин при использовании процедуры медиации. Он рекомендует далее государству-участнику:

а) упразднить требование, согласно которому для вступления в брак женщине необходимо согласие попечителя мужского пола;

б) провести законодательную реформу, чтобы наделить женщин и девочек равными с мужчинами и мальчиками правами наследования;

с) внести изменения в Закон о семье № 19 от 2017 года, изъяв из него все дискриминационные положения, касающиеся развода, и обеспечить экономическую защиту женщин в случае развода в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 29 (2013) об экономических последствиях вступления в брак, семейных отношений и их расторжения, а также его предыдущими рекомендациями ([CEDAW/C/BHR/CO/3](#), п. 46);

д) внести изменения в законодательство о родительской опеке, так чтобы оба родителя признавались опекунами ребенка, если особые обстоятельства не требуют иного;

е) обеспечить женщинам возможность выступать судьями и медиаторами в семейных спорах.

Пекинская декларация и Платформа действий

50. Комитет призывает государство-участник использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий и провести дальнейшую оценку осуществления прав, предусмотренных в Конвенции, для достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

51. Комитет призывает обеспечить фактическое гендерное равенство в соответствии с положениями Конвенции на протяжении всего процесса реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Распространение

52. Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение настоящих заключительных замечаний среди соответствующих государственных учреждений всех уровней (национального, регионального и местного), в частности в правительстве, министерствах,

парламенте и органах судебной власти, на официальных языках государства-участника в целях обеспечения полного осуществления этих замечаний.

Ратификация других договоров

53. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника ко всем девяти основным международным документам по правам¹ человека способствовало бы более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. В этой связи Комитет обращается к государству-участнику с призывом ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, участником которых оно пока не является.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

54. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о шагах, предпринятых для выполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 13 с), 19, 23 и 41 а) выше.

Подготовка следующего доклада

55. Комитет определит и сообщит дату представления пятого периодического доклада государства-участника в соответствии с будущим календарем предсказуемого представления докладов, основанном на восьмилетнем цикле обзора, и после того, как будет принят перечень тем и вопросов, сопровождаемых до представления доклада, если последнее будет применимо для данного государства-участника. Доклад должен охватывать весь период до момента его представления.

56. Комитет просит государство-участник следовать согласованным руководящим принципам представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/GEN/2/Rev.6, гл. I).

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; и Конвенция о правах инвалидов.